

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Teljes és bonthatatlan
a magyarság egysége
a választásokon

Kolozsvár, május 15.

Erdély területén csaknem mindenütt benyújtották a jelölőlistákat, amelyekből az az örvendetes tény állapítható meg, hogy a magyarság egysége teljes és bonthatatlan. Ezt aényt alátámasztotta teljes mértékben az a körülmény is, hogy az ellenzéki blokk egyetlen magyar embert sem tudott arra a szerepre csábítani, hogy listáján jelöltiséget vállaljon. Még azok is, akik a községi választásokon a nemzeti párt mellé állottak, most feltétlenül támogatják a Magyar Pártot. A kormány és a Magyar Párt megegyezésének főlényes győzelme várható azért is, mert a német és a zsidó választók is támogatják. Az erdélyi zsidók ugyanis Kolozsvárott értekezletet tartottak és kimondták, hogy a kormány listájára szavazni. Kolozsvárott a kormánypárti lista vezetői Goga miniszter a képviselői és Daianu esperes a szenatori listán. Az egyesült ellenzék listavezetője Vaida Sándor a képviselői és Socol Aurél dr. a szenatori listán. A liberális párt ottani listavezetője Lepada a volt miniszter a képviselői és Bianu volt szenátor a szenatori listán.

Mindenki felejtse el
az angol sztrájk keserű emlékeit

London, május 14.

Az egész ország területén megkezdődött a visszatérés a normális viszonyokhoz, ami annak tudandó be, hogy a Trade Unió kongresszusa felétel nélkül megszüntette az általános sztrájkot. A király és a miniszterelnök kiáltványt intézett az országhoz, hogy mindenki felejtse el a közelmúlt keserű emlékeit és álljon a nemzeti együttműködés szolgálatába. A felhívás a lakosságban kedvező benyomást keltett. Sir Herbert Samuel, a szenátorság elnöke kijelentette, hogy a tárgyalások újrafelvétele attól függ, vajjon a bányász-szövetség elfogadja-e az emlékiratban javasolt kiindulási állapot. Ha nem, úgy a bányákban a sztrájk tovább tart, de ha elfogadják, a kormány teljes mértékben igazolást talál ama intézkedésre nézve, hogy a tárgyalások tartama alatt továbbra is folyósítja az állami támogatást.

Baldwin rádió segítségével adta meg az üzenetet az egész országnak, hogy az általános sztrájk a kormány teljes győzelmével végződött. Ha a kormány nem ragaszkodott volna ama álláspontjához, hogy nem bocsátkozik addig tárgyalásokba, amíg a sztrájkhatározatot vissza nem vonják, áruást követett volna el az angol alkotmány és a nemzet ellen.

A citadelláról ágyúzzák Varsót

— Katonai felkelés Lengyelországban — Pilsudszky lemondásra akarja kényszeríteni a kormányt —

Varsó, május 14.

Lengyelországban a hadsereg egyrésze fellázadt a lengyel köztársaság kormányzata ellen. Pilsudszky marsall, volt köztársasági elnök, személyéhez kapcsolódik a felkelés. A rombertowi helyőrség melléje állott és Pilsudszky erős katonai fedezettel bevonult Varsóba, hogy ott a kormánnyal, illetőleg a köztársasági elnökkel a hatalom átvételéről tanácskozzék. Az utcákon a fegyveres csapatok Pilsudszkyt

lengyel Mussoliniként

üdvözlök és követelik diktátorságát. Négy ezred fellázadt a kormány ellen és Varsó alatt áll.

A lengyel határról Berlinbe érkezett hírek szerint Varsó utcáin szerdán éjszaka és csütörtökön délelőtt harcok folytak, amelyek Pilsudszky győzelmével végződtek. Grodnó, Vilna, Thorn és Dublin helyőrségei csatlakoztak Pilsudszkyhoz. Lemberg-ből egy ezred szintén a marsall segítségére indult, Tegnap reggel már valamennyi varsói hatóságot Pilsudszky kezében tartotta és a Vitos-kormány valamennyi tagját

bebörtönöztette.

Hire jár, hogy Sosnkowszky volt hadügyminiszter agyonlőtte magát. Pilsudszky ellensége annak az oroszbarát politikának, amelyet a legutóbbi lengyel kormányok követtek és a francia, de még inkább az angol orientáció híve.

Märisch-Ostrauból jelentik, hogy Varsó szerdán éjjel óta utcai harcok után Pilsudszky hatalmában van. A legerősebb küzdelem a színház előtti térségen folyt le. Pilsudszky kényszeríteni akarja a kormányt a lemondásra, de a köztársaság elnöke és a miniszterelnök nem akarnak engedni az erőszaknak. Pilsudszky Varsóba való bevonulása után elfogatta a helyőrség parancsnokát. A főváros lakossága lelkesen üdvözölte és

a csapatok nagyrésze

melléje pártolt. A citadelláról ágyúzták Varsót és állítólag tizenöt embert megöltek. A vidéken nyugalom van. Lembergben a tőzsdei forgalmat beszüntették. A varsói citadella katonasága is átpártolt Pilsudszkyhoz. Hal-ler tábornok volt vezérkari főnök táviratilag ultimátumot küldött, hogy Pilsudszky huszonnégy óra alatt vonuljon ki Varsóból. Találkozott Pilsudszky a köztársasági elnökkel, akinek kijelentette, hogy nincsenek önző céljai, de meg akarja menteni Lengyelországot az anarchiától. Vichowszky elnök

könyörögve kérte

Pilsudszkyt, hogy hagyja el a fővárost és akkor neki bántatlanságot ígér. A marsall ezt az ajánlatot visszautasította.

A párisi lengyel követség komünikét tett köze, amely szerint a lengyel kormány elmenekült a Belvedere-palotából és megindította Pilsudszky ellen a harcot, akit törvényen kívül álló lázadónak deklarálnak. A kormány elrendelte, hogy négy hadtest azonnal

Varsó ellen vonuljon,

amely jelenleg teljesen körül van zárva a kormányhoz hű csapatokkal. A kormány nem gondol a lemondásra, hanem megszervezi az egész ország ellentállását a felkelőkkel szemben.

A Belvederet Pilsudszky nem akarja fegyveresen elfoglalni és azt bekerítve tartja. A lengyel szocialista pártvezetőség kiáltványt bocsátott ki, amelyben felszólítja a Vitos-kormányt, hogy adja át helyét egy új kabinetnek, de nem foglal állást Pilsudszky mellett. A Varsóba való bevonulás során a színház előtti téren a harminchatodik gyalogezred és a harmincadik vadászrezd között harc fejlődött. A külvárosokból becsődült gyűlevész népség fosztogatta a zsidók üzleteit, de a rendőrség szétverte a csöcseléket.

Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 1.915 Párisban 11.90

Temesvári magánforgalom május 15-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 272, angol font 1327, francia frank 9.11, svájci frank 52.70, lira 10.98
szokol 8.09, dinár 4.88, magyar korona 250, osztrák schilling 38.60, márka 65.50

Terményárak:

Buza 1030, zab 580 árpa 570, rozs 620, tengeri 520 métermázsánként ab feladállomás

Kéjutazást rendezett

az állam pénzén a börtönügyi vezérigazgató

Bukarest, május 15.

A fővárosnak szenációja van. Az ügyészség letartóztatásba helyezte Cernat börtönügyi vezérigazgatót, akit Dobrescu főügyész magához kéretett, hosszú kihallgatásnak vetette alá, amelyek eredményeképpen következett be a letartóztatás. Cernat ellen az a vád merült fel, hogy az elmúlt évben, amikor az igazságügyminiszter Angliába küldte az ottani fogházviszonyok tanulmányozására, Franciaországban és Olaszországban mindenfelé utazgatott, mialatt 280.000 leit költött el a hivatalos pénzéből. A letartóztatás után lakásán házkutatást tartottak, ahol számos fontos iratot találtak, amelyek bűnössége mellett szólnak. Hir szerint a Cernat vezetése alatt álló börtönügyi osztály több tisztviselője ellen is eljárás indult meg.

Agyonlőtte magát

mert hamis kötvényeket hozott forgalomba

Budapest, május 14.

Sámu el László értékpapírkereskedő, a Perényi és Sámuel cég beltagja, a Gellértfürdőben agyonlőtte magát. Az utóbbi időben hamis nosztrifikálási kölcsönök kerültek tőzsdei forgalomba, amelyeket első sorban a Perényi és Sámuel cég hozott forgalomba. A hamisított kötvények helyett a cég csak többszáz milliót áldozattal vásárolhatna nosztrifikált hadikölcsönöket, mert a forgalomba került nyolc-tíz millió névértékű hadikölcsön mai értéke öt-hatszáz milliót tesz ki.

Téves információ

amelyből sajtóper támadt

Temesvár, május 15.

Petrut Justinról, Arad megye ügyészéről az Aradon megjelenő Vointa Poporulu ban Cosma Demeter dr. azt írta, hogy egy árva ügyének elintézését százezer leiert vállalta magára és azt nem intézte el. Petrut dr. sajtóper indított Cosma ellen és azt tegnap tárgyalta a temesvári törvényszék, mint illetékes sajtóbíró. Petrut dr. aktákkal igazolta, hogy vállalt ügyvédi megbízásának eleget tett, a honorárium kérdése pedig ügyvédi ügy. Cosma dr. kijelentette, hogy az ügyben az anyától téves információkat kapott. A bíróság Cosmat büntetésnek találta sajtó útján elkövetett rágalmas vétségében és az enyhítő körülmények figyelembe vételével három-ezer lei fő- és kétezer lei mellékbüntetésre ítélte. A vádlott felebbezett az ítélet ellen.

Sok pénzt takarít meg, ha szükségletét

Klein Dávid áruházában

Timisoara-Józsefváros, Bonnáz-utca 14 szerzi be.

A legújabb férfi- és nőiszövetek, selyem-, bársony-, puplin-, seidin-, grenadin-, len-vásznak, asztalneműek, szőnyegek, függönyök, törülközők, batist-siffon, legjobb vásznak, zefir, delain, creton, paplanclott és selyem. kész paplanok, szövénadrág, munkásnadrág, öltönyök, köpenyek, uri ingek, munkásingek és lábravalók, női ingek, nadrágok és combinék, sportsapkák, bőrkamáslik, harisnyák, keztük, nyakkendők, esőernyők, összes szabókellékek stb. dus választékban kaphatók. Melyen leszállított árak. Nagyban, kicsinyben. Tel. 12-92.

Bukarest vagy Genf van közelebb?

„Sokat szenvedünk mi magyarok” — Bukarestben másként gondolkoznak rólunk, mint eddig — Képek Tornyai Gyula dr. választási körútjáról

Ami a sváboknak táj, fáj a magyaroknak is

Temesvár, május 15

Tornyai Gyulával járnak a falvakat: ebben az esős időben, amikor a föl-
ázott utakon cuppogva és sarat fröcs-
kendezve rohan az autó, mégis jól-
eső érzés. Az utazás kellemetlenség-
geért bőségesen kárpótol az a meleg
szeretet, amely magyarul a temesi
falvakban Tornyai Gyula dr. szenátor-
jelöltet és kísérőit körülöleli. Min-
denütt kitárlnak a magyar lelkek és
mint a májusi esőt a föld, úgy szív-
ják magukba a programbeszéd igéi,
amelyek megcsillogtatják előttük azt
a reményt, hogy a magyarság sok
panaszának, bajának vége lesz és
hogy a kormány megértőbb lesz ve-
lünk szemben, mint eddig.

Negyvenkét községben
negyvenkét beszédet mond Tornyai
Gyula dr. A negyvenkét beszédnek a
magya egy és ugyanaz, de sok olyan
érdekes részlete is van egyiknek-
másiknak, melyet érdemes külön fel-
jegyezni. És érdemes feljegyezni még
nehány apró, színes epizódot is.

Végvár községben történt, hogy a
népgyűlésen szót kért egy magaster-
metű, nagybajuszu magyar.

— Évek óta Bukarestben lakom, —
mondta, — de végvári vagyok. Teg-
nap kellett volna visszautaznom Bu-
karestbe, de mert meghallottam, hogy
Tornyai doktor idejön, itthon marad-
tam még egy napra, mert már nagyon
vágytam hallani igazi magyar beszé-
det. Hát bizony sokat

szenvedünk mi magyarok.

Kívánom, hogy Tornyai dr.-t válasz-
szák meg. Legyen ő olyan, mint a
fakir, feküdjön rá az éles késekre,
melyek a mi szenvedéseink és melyek
helyettünk magára veszi. A lelke-
ink szenvedéseit ő átérzi és magára
veszi. Áldja meg érte az Isten.

A felszólalót Ágh Mihálynak hívják.
Egyik programbeszédében Tornyai
Gyula dr. ezeket mondta:

— Mikor a telepések ügyében Genf-
ben jártam, egy alkalommal kirándu-
lást tettem egy angol társasággal.
Egy magas hegyre mentünk. Há-
romezerhatszáz méter magasságig
fogaskerekűn haladtunk, azután gyalog-
oltunk. És akkor egy kopár szikla-
repedésben kicsi zöldelő növényt
láttam. Egy angol botanikus megma-
gyarázta, hogy a sziklát hosszú-hosszu
munkával az a sav repesztette meg,
mely a növény gyökerébe van. És
ekkor eszembe jutott, hogy

a magyarság szívóssága

is egyszer majd meg fogja repeszteni
a románság közönyének szikláját. Ime,
megértük az időt, mert Bukarestben
másképpen kezdenek rólunk gondol-
kozni, mint eddig.

Egy másik programbeszédének ér-
dekes része volt ez:

— Bukarestben mindig azt hangoz-
tatják, valahányszor kifogásolják, hogy
sérlelminket a Népszövetség elé

vittük, hogy közelebb van Bukarest,
mint Genf. Földrajzilag tényleg így
van, azonban más tekintetben nem.
Mondok erre példát. Babsa község-
ben harminc családot az a veszed-
lem fenyegette, hogy kiteszik őket
földjeikből. Itam ebben az ügyben
Bukarestbe, de semmi választ nem
kaptam. Azaz a válasz megjött ab-
ban a formában, hogy megjelent
Babsán az agronóm és a harminc
magyar családot

kidobta a földjéből.

Erre megsürgönyöztem az esetet
Genfben a Népszövetséghez. Két napra
megjelent Babsán a földművelés-
ügyi miniszterium egy vezérfelügye-
lője, az agronómot leszidta és a har-
minc magyar családot visszahelyezte
birtokába. Tehát mégis előfordulhat,
hogy Genf közelebb van, mint Bu-
karest.

A programbeszédekben sok szó
esik arról, hogy a kormány méltányos
intenciói gyakran hajótörést szenved-
nek egyes vidéki hatalmasságok ön-
kényes eljárásán. Erről is mondott
példát Tornyai dr.

— Constantinescu volt földművelés-
ügyi miniszterrel megállapodtam a
a keresztési telepések földjére vonat-
kozólag és megcsináltuk a szerző-
dést is. Azonban szükséges volt, hogy
ezt az érdekelt keresztési gazdákkal
is megbeszéljem. A miniszter iratával
beállítottam Keresztesre és a gazdákat
gyűlésre akartam összehívni. Azonban

a csendőrmester

semmi szín alatt nem akart ehhez
hozzájárulni. Kérvényt kellett bead-

nom és a gyűlésre engedélyt kérni.
Vártuk az elintézést, vártuk, de nem
jött. Két hét múlva megjött a válasz,
melyben kijelentik, hogy nincsen ki-
fogásuk a gyűlés megtartása ellen,
de jelentsem be, milyen helyiségben
akarjuk azt megtartani. Szerencsére
akkorra már végigjártam a százkilenc-
ven érdekelt keresztési gazdát és
mindegyikkel külön megbeszéltem a
dolgot.

Remete községben panasolta Mé-
száros György:

— Mikor itt még uradalom volt,
kétszázánál többen voltunk itt magya-
rok, akiknek mind az uradalom adott
kenyeret. Az uradalmat felosztották,
mi kenyér nélkül maradtunk.

Sokan elszedtek,

de harmincöt magyar család még
mindig itt van. Valamennyien föld-
igénylők vagyunk, de egyikünk sem
kapott földet. Én se kaptam, pedig
tényleges katona voltam a román
hadseregben is. Ellenben kaptak
olyan román gazdák földet, akiknek
már előbb husz-harminc holdjuk is
volt. Nekünk napszámban kell dol-
gozni azokon a földeken, amelyekből,
ha igazságosan járnak el, mi is kap-
hattunk volna.

Gyarmata községben csak egy
magyar beszéd hangzott el: az, amely-
lyel Ambrózy Andor báró üdvözölte
Tornyai Gyula dr.-t. Maga a szenátor-
jelölt tekintettel arra, hogy Gyarmata
tisztán német község, németül beszélt
és Gyarmatán keresztül üzent az ösz-
szes sváboknak: a magyaroknak és

sváboknak össze kell tartaniok, mert
ami az egyiknek fáj, az

a másikkak is fáj.

A beszéd élénk visszhangot kellett
és a gyarmatai svábok több képvise-
lője helyeselte azt.

Gyarmatán különben éppen egy
nappal előbb járt Obadeanu Pál dr.
liberális jelölt és vele Noll Ferenc
dr. temesvári ügyvéd, aki a liberáli-
sokkal paktáló Kausch-frakció tagja.
Obadeanut még meghallgatták, de
Noll dr. nem tudta a maga szavait
elmondani. Bizony alaposan éreztet-
ték vele, hogy mennyire taksálják,
amiért az egységes sváb pártot oda-
hagyta.

Községből községbe rohog az autó.
Mindenütt díszes fogadtatás, minde-
nyütt ünneplés, mindenütt szeretet. Ez
fogja aztán megérlelni az egységes
győzelmet.

k. e.

A pedgyezés

a nagyenyedi diákok ősi játéka. Ha-
sonlított a Bánságban divó kacskajáték-
hoz. Jeles tudomány volt ez mindig
Nagyenyeden, mert a pedgyezéssel
pénzt lehetett nyerni, a pénzen pedig
dögöt venni. Dögnek hívták már év-
tizedek előtt — hol volt még akkor
Bicsérdy Béla? — a nagyenyedi diá-
kok a friss disznópecsenyét, amit a
piaci kofák forró zsirban sütöttek és
amit a diákok a reggeli cipő mellé
oly igen szerettek mindenha.

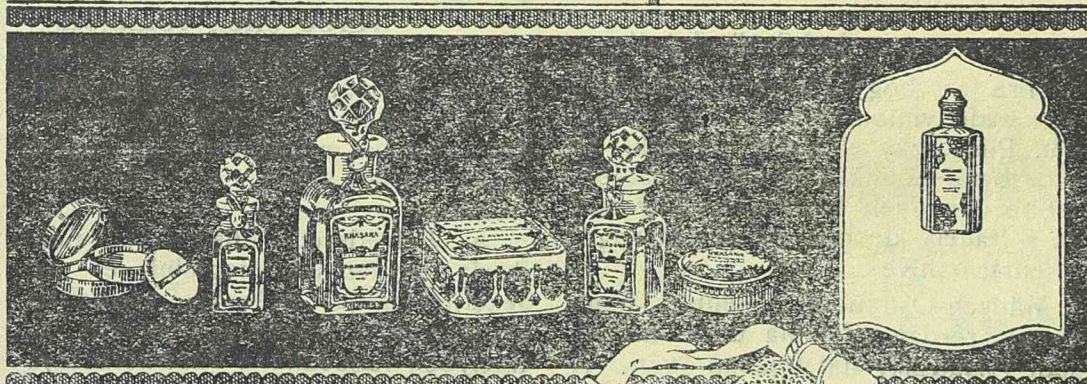
Nem tudom, hogy a mai enyedi
diákok gyakorolják-e még a pedgye-
zést, de tudom, hogy ez a régi ped-
gyezés most beleszól a romániai ma-
gyarság politikai életébe. Ennek a
pedgyezésnek lehet ugyanis köszönni,
hogy Tornyai Gyula dr. szenátorjelölt
tökéletesen beszéli az irodalmi román
nyelvet olyannyi ügyességgel, hogy
minden előkészület nélkül akár három-
órás beszédet vág ki. Végváron, ba-
rátságos poharazás közben Tornyai
dr. ennek történetét így mondta el:

— Az apám Balázsfalván volt jegy-
ző, én pedig a nagyenyedi kollégiumba
jártam. Bent laktam a kollégiumban,
kosztot pedig havi husz forintért egy
vendéglőből hozattam. Egyszer azon-
ban azt gondoltam, hogy a husz forint
egy részét megspórolhatom, ha nem
veszek kosztot a korcsmából, hanem
a kofánál dögöt, vagy szafaladét vá-
sárolhatok. Az így maradt pénzzel
aztán lehet pedgyest játszani. Játsoz-
tam is vagy két hónapig. Azonban
eljött Enyedre apám és abban a
korcsmában ebédeltem, ahonnan nekem
kosztot kellett volna hordatnom. Meg-
tudta, hogy azt már vagy két hónap
óta nem teszem. Miután látta, hogy
a koszt-pénzemet nem fordítom ren-
deltetési céljára, azonnal fölpakolt és
és hazavitt Balázsfalvára. Ott beiratott
a román gimnáziumba, amelynek öt
éven át növendéke voltam. A magyar
államnak semmi kifogása nem volt az
ellen, hogy magyar jegyző fia román
iskolába jár és senkinek nem jutott
eszébe apámnak ezt rovására írni.
Én pedig öt éven át románul tanultam
és a nyelvet tökéletesen meg is tanul-
tam. Ennek köszönhetem, hogy engem
most szenátornak jelölt a magyarság.

Lám, így történt, hogy a pedgyezés
miatt most lesz a magyarságnak a
román parlamentben olyan képviselője
aki ott minden nyelvi nehézség nélkül
fogja jogait védelmezni. Így került
bele a nagyenyedi pedgyezés a romá-
niai magyar kisebbség politikai életébe.

Én.

PARFUM KHASANA



Azt hittem, felém ragyognak a
tavasz fehér virágszirmai, de lé-
vedtem oh, mert az szépségednek,
szerelmednek ragyogása volt.
(Bethge Hans exo-
tius lírája után.)

Délibáb — te a boldog megpihenés csalfa képe,
mely a sóvár vándor szeme előtt megjelenik, te
hozzád hasonlóan, idegeket és érveket boldogító
álmoként leng körül, ragyogó báj, ápoll szépség és
csodálatos egyéniség varázsa, távoli virágkertek
igéző illatával a „Khasana”, mely hizelgő „gyengéd-
séggel minden asszonyi szépség egyéni báját tükrözi

DR. M. ALBERSHEIM
FRANKFURT A. M. :! ALAPITTATOTT 1892
Romániai vezérképviselet és lerakot:
„Gea”-Krazer R. T. Temesvár.
Str. Gheorghe Lazar.



KHASANA DAS UNVERGÄNGLICHE

Parfum
Puder-Compact
Puder
Fejmosóvíz
Toalett víz
Brillantine
Eau de Cologne
Shampoo
Superb,
a díszkrét ajakt
Mindenhol
kapható!



Reichard Gyula
műbutor-kárpitos
Timișoara III. Rezső-utca 13
Telefon 22-13
Speziális modern bőrbu-
torok a legfinomabb
kivitelben.

Ne vegyen

mindennap lábvizet, csak heten-
ként egyszer, de utána kenje be
lábát

PODOL-lal

s azonnal megszabadul lábizza-
dásától, kipállott lába meggyó-
gyul, tyukszeme, bőrkeményedése
nem lesz többé. Hatása bámula-
tos, használata egyszerű.

Ára 35 lei.

Kapható gyógyszerárak és
drogueriákban.

Kitört a temesvári pékháboru

vagy

Egy kiló nálunk bizony már nem számít egy kilónak

Temesvár, május 15

Kitört a pékháboru. Nem egymás között háboruznak. Ellenkezőleg: egy-egy frontban a közönség ellen készülnek rohamra. Nemcsak Temesvárott és nemcsak Romániában, hanem másutt is. A bécsi pékek legutóbb szintén a sütemény árának emelését kérték, ami természetesen példára talált Temesvárott is. Bécsben igen furcsán indokolták a zsemlyeárak emelésének szükségességét. Szerintük a háboru előtti időkben száz kiló nullás lisztből háromezer negyszázötven süteményt tudtak előállítani. De mi történt háboru után? Nem tudni miért és kinek a jóvoltából; ugyanabból a száz kilógram lisztből a bécsi pékek az új béke boldog napjaiban csak háromezer darab süteményt képesek előállítani, dacára annak, hogy a sütemény sulya nem lett nagyobb.

Ez a rettenetes vérzivatar ugylátszik nyomot hagyott a kilógram egységén is. Valahogy kisebb lett, mert a bécsi pék a háboru előtt még ugyanabból a száz kiló lisztből közel ötszáz darabbal több süteményt készített, mint a háboru után. Könnyebb lett a kilógram! Egy kiló már nem egy kiló! Valószínűleg annyit méregették a kilót, amíg megállapították róla, hogy a kiló csal, a kiló már nem egy kiló. Így természetesen bajok vannak az árak körül. Nemcsak Bécsben, hanem Temesvárott is.

Valószínűleg ez készítette a temesvári pékeket arra, hogy sürgősen felkeressék a polgármestert, amint azt megirtuk és bejelentsék, hogy a pékipar meghal, a pékek tönkremennek, ez pedig ártalmára lesz az országot sokat hangoztatott konszolidációjának, ha nem emelik az árakat. A pékek eljártak a polgármesternél, a polgármester is jámbor kuncsaft és nem emelte az árakat. A harc tehát egyelőre meddő és a közönség zsebében nem vágta újabb eret az áremelési kísérletek

Ilyen előzmények után nehogy a derék pékmestereink is valahogyan ráfizessenek, mint szerény újságíró, aki egyuttal a közvélemény szószólója vagyok, betekinteni igyekeztem a pékipar titkaiba. Szent kötelességemnek tartottam ezt, nehogy tényleg sérelem érje a mi derék polgártársainkat és áron alul — mentsen isten ráfizetéssel — legyenek kénytelenek áruikat elkótyavetyélni. Bizva régi és kipróbált számtanismereteimben, irónt vettem a kezembe és a következő matematikai feladatot oldottam meg:

100 kilógram nullás liszt ára 1500 lei,
100 kilógram nullás lisztből előállítható 150 kgr. tészta,
1 darab süteményben van 4 deka tészta (kisütve 3 deka), tehát 100 kilógram nullás lisztből kap a pék 3700 darab süteményt
3700 darab sütemény eladva darabonként 1 leiért . . . 3700 lei
A 100 kiló nullás liszt ára . . . 1500 lei
Marad 2200 lei
75% költség 1000 lei
1200 lei
Visszamaradt és el nem adott sütemények 200 lei
100 kilógram nullás liszt feldolgozása utáni tiszta haszon 1000 lei.

Női kalapátalakítások

a legutolsó modellek szerint
333 legolcsóbban

„VENUS“
Józsefváros, Uri-utca 4-a

Tehát a legminimálisabb számítási alapul véve száz kilógram nullás lisztet, szegény pékmestereink mindegyike napi ezer leit könnyelhet el tiszta haszonként a sütemények után. Egészen egyszerű, okadotlt és logikus számítást végeztem. Ezekután igazán nem tudom, hogy kiben van a hiba, hogy a városi tanács mégsem akarja engedélyezni a péksütemények árának a felemelését, mert a temesvári pékek szemelláthatólag ráfizetéssel dolgoznak és régi békeévek keservesen fillérekből összekuporgatott leikeiket kénytelenek martaléku odadobni ennek az ezertorku hiénának, a nagyközönségnek.

Én most már csak azt a szerény

kérdést kockáztatom meg, vajjon ha a temesvári pékek szervezete szintén számolni kezdene és egy rosszul hegyezett irónt venne elő, ami, feltételezem, holtbizonyosan tévedni találna és csak ötszáz lei tiszta hasznot hozna ki azután a bizonyos száz kilógram liszt után, szükséges-e akkor unos-untalan a polgárság bőrére indokolatlan áremelési kérelmekkel előhozakodni és egy egész város dolgozó társadalmát újabb oknélküli árdrágításoknak kitenni?!

Bocsánat, egyről megfeledkeztem: Nem tudom, hogy vajjon Temesvárott a békebeli száz kilógram nem apadt-e le, akárcsak Bécsben?

Eb ura fakó.

Az ördöggel szerződött egy kovácmester, akit Belzebub most magával akar vinni az alvilágra

Nyitra, május 15

Nem mindennapi eset tartja izgalomban már napok óta egy nyitrai község lakosságát. Röviden arról volt szó, hogy az ördög a falu kovácsát el akarja vinni, akivel nyolc év előtt

a pokol fejedelme

szerződést kötött. A szerződést a babonás emberek mend-mondája szerint a kovács tüköre aljára a kovács és az ördög vérevel írták rá. Az ördög most a szerződés napján el akarja vinni a kovácsot, ahogyan azt követeivel a kovácsnak néhány hét előtt bejelentette.

Pintér József kovácmester ezelőtt nyolc évvel, ahogyan azt a faluban mesélik, igen nyomoruságos anyagi körülmények között tengődött, amikor egy elkéseredett pillanatban hangosan elkáromkodta magát és kiáltó szóval

hivta szövetségkötésre az ördögöt. Az ördög a falusi mesemondók szerint csuf

törpe öregasszony

személyében meg is jelent a kovácmester előtt és szerződést ajánlott azzal, hogy annak ellenében minden kívánságát teljesíti. Cserében azonban a szerződés lejártá napján elviszi magával a kovácmestert életnagyságban a pokolba, a kapuőröz kutyák eledelül.

A szerződés kötés pillanatától a kovácmesternek jól ment az üzlete és jövedelme elegendő volt arra, hogy nagyobb küzködés és nélkülözés nélkül megéljen. Többet nem is kívánt magának az egyszerű falusi kovács, aki pedig ennyi fáradsággal akár milliókat is kívánhatott volna magának, mert a pokol fejedelme társzekérrel szállította volna a pénzt.

Mulott az idő és a kovácmester egyre komolyabban kezdte számontartani az idő mulását. Ez évben végre megérkezett a nyolcadik év vége és mostanában várják a napot és órát, hogy az ördög elvigye a szerződés értelmében a kovácsot. A kovács maga is mindenütt mesélte, hogy az ördög ismét csuf, tőpörödött, feketeképi vénasszonyként megjelent előtte és kijelentette, hogy annak idején a tükör sarkába írt szerződés alapján Belzebub nemsokára

elviszi a pokolba

Most azután a kovács fűhöz-fához folyamodik, hogy dugják el az ördög elől. Vénasszonyokat és előimádkozó együgyűeket fogad fel, akik vele együtt imádkoznak, hogy „az Isten hártsa el a kovács könnyelmű feje felől a veszedelmet, amelyet léha földi javak birtokáért magára idézett.“ A falu nagy izgalmak között várja a pokol fejedelmének látogatását.

A rendőr

Feladata bizony súlyos. Vigyázni kell embertársai életére, vagyonára, biztonságára. Szolgálatát nem könnyű, mert éjjel-nappal a köz érdekében résen kell lennie. Emellett tiszta kezűnek és tiszta becsületűnek kell lennie. Nem szabad senkitől pénzt, vagy más földi javakat elfogadni, vagy kérni. Nem fogadhat el jutalmat, nem kérhet másoktól tett szolgálataiért ellenértéket. Szerényen meg kell elégednie azzal a fizetéssel, amit az állam juttat neki.

A rendőrprefekturán végig néztem, amint a rendőrtisztek és legények fölvetették a fizetésüket. Könnyen belefért egyik markukba. Sovány, szegényes fizetés ez. A rendőrtiszteké átlag háromezer-háromezeröttszáz, a rendőrlégényeké és altiszteké ezeröttszáz-kétezer-kétezeröttszáz lei havonta.

Szörnyőség, hogy ilyen csekélyke összegekből való megélhetésre kárhoztatnak családokat! Ebből a picit pénzéből kell a rendőrnek eltartani magát, a feleségét, a gyermekeit. Hiszen a legközönségesebb napszamos is többet keres.

Ezért van aztán, hogy a rendőrség nem kap elég és megfelelő embert. Innen van aztán, hogy akadhat rendőr, aki megfelel magáról és jutalmat fogad el olyan szolgálatokért, melyeket kötelessége volna mint rendőrnek megtenni. Az ország polgárai élet- és vagyonbiztonságának záloga: a jól fizetett rendőr. Szeretnők, ha ezt végre illetékes helyen nemcsak fölismernék, hanem valóra is váltanák.

SIKURIT

betont, vakolatot vízhatlanít.
Egyedüli gyártói: LUTZ
FESTÉKMŰVEK TIMISOARA
Spl. Ion Russu Sirlanu 82, Ev.,
Gát-sor. Telefon 10—50. 519



Próbálja

még egyszer az arcbrőnéké tisztántartására és megőrzésére a

Visagine Adeline Patti

párisi emulsiót, mely az egyedüli legjobb szer. Kapható gyógyszerlátek, drogueriák és illatszerlátekban.

Üvegenként 140l.
Főlerakat: Temesvár,
III. Piata Plevnei 3.

Női

harisnya

férfi

harisnya

gyermek

harisnya

és keztyü

engros áron

Singer Testvérek

kötöttáru nagykereskedők

detail osztálya

Belváros, Hunyadi utca 7.

Kerékpárok

Puch
Goricke
Viktoria
Opel

KATZKY

Timisoara, Str. Mercy 10. Legolcsóbb gyári árak. Kedvező fizetési feltételek.

Motorkerékpárok

Puch
Clivland
Stock

419

A Roboz-fivérek

büntetését a tábla felemelte

Budapest, május 14.

A királyi tábla tegnap hirdette ki az ítéletet a ké. Roboz-fivér bűnügyében. A másodbiróság lényegesen súlyosabb ítéletet hozott, amennyiben Roboz Imrét izgatás, kormányzó-sértés és nemzetgyalás miatt tizenkét esztendei fegyházra, Roboz Bélát pedig hütlenség és magánlak-sértés miatt tíz évi fegyházra ítélte. A törvényszék ítélete annak idején hét, illetve öt esztendei fegyházat állapított meg.

Részegen vezette az autót egy kétszáz főnyi tömegbe

Berlin, május 14.

Schönfelde és Rudow között az országúton egy nagy bérutó súlyos szerencsétlenséget okozott. Az autó részeg vezetője belerohant a kocsival a Neuköllni hadastyánegylet kétszáz tagu csoportjába. Tizenegy embert a nehéz autó nyomban elgázolt, hárman közülük meghaltak, a legtöbbnek sérülése pedig életveszélyes. A fel-dühödött tömeg a menekülő soffört utolérte és botokkal annyira összevisszaverte, hogy kórházba kellett szállítani.

Szállítási per

a valuta ingadozása miatt

Temesvár, május 15.

Szállítási perből kifolyólag a temesvári törvényszék érdekes elvi jelentőségű döntést hozott. A Vas és Társa temesvári szénagykereskedő cég a Lux Testvérek szállítási vállalat útján Märisch-Ostrauban a Banka Zsivnósztenkától még 1922-ben vásárolt vagon kocszot Temesvárra szállította. A vagon megérkezése után a Lux testvérek a szállításért a fuvarlevél szerinti, valamint a szállítási díjteleknek megfelelő csekkorona követelés kifizetését kérték. Amikor a szállító cég a számlát elküldötte a csekkorona 2.20-as árfolyamon állott, de a Vas és Társa cég csak leiben akart fizetni. A Lux cég megmaradt a csekkoronának effektív kifizetése mellett és pert indított. Tegnap tárgyalta ezt az ügyet a temesvári törvényszék Miclea dr. tanácsa. Lux Testvéreket Steiner Béla dr. irodavezetője, Turner József dr., míg a Vas és Társa céget Berger Armin dr. képviselte. Turner dr. arra az álláspontra helyezkedett, hogy a Lux szállító cég effektív csekkoronákat fizetett ki, tehát nem köteles leit elfogadni. Ezzel szemben Berger dr. hivatkozott a szebeni törvényszék egy ítéletére, amelyben kimondta, hogy a románial kereskedők egymás között nem számolhatnak el idegen valutában. A temesvári törvényszék nem helyezkedett a szebeni törvényszék álláspontjára és ítéletében arra kötelezte a Vas és Társa céget, hogy köteles effektív csekkoronával fizetni a szállítási díjtételt.

A német kormány lemondott. Berlinből jelentik: Luther kormányelnök Hindenburg köztársasági elnöknek benyújtotta a kormány lemondását. A kormány lemondásának közvetlen oka a demokratapárt bizalmatlansági indítványa volt, amely főleg Luther ellen irányult. Az elnök Gessler hadügyminisztert bizta meg az ügyek ideiglenes vitelével, aki egyúttal kijelentette, hogy ma délelőttig választ ad arra nézve, hogy vállalja-e a kormányalakítást.

Varrógépek

15 évi jótállással. ingyen himzőtanfolyammal. Eredeti gyári árban **KATZKY-nál** Timisoara I., Str. Mercy 10. Kedvező fizetési feltételek 420

Végzetes kimenetelű motorkerékverseny

amelynél Horthy kormányzó fia agrárkodást szenvedett

Budapest, május 14.

Súlyos kimenetelű szerencsétlenség történt csütörtökön délután a budapesti motorkerékpár versenyen. A harminc kilométeres főversenyben ifjabb Horthy Miklós, a kormányzó fia, aki a versenyzők egyike volt, a Svábhegyről lejövet egy erős kanyarodónál, a meredek Budakeszi-uton szembetalálkozott Frau Anna harminckét éves budakeszi asszonnyal. Horthy tüllökkel jelt adott, az asszony erre ijedten ide-oda ugrált és a következő pillanatban a motorkerék elütötte az asszonyt. A balesetet elősegítette az a körülmény, hogy Horthy aki kitűnő motorvezető, a meredek uton képtelen volt teljes erővel fékezni. A motor feldűlt, Horthy az uttestre zuhant, az asszony pedig

olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy az Uj Szent-János kórházban néhány óra mulva meghalt. Ifj. Horthyt a Faszor-szanatoriumba szállították.

A kormányzó és neje a lóverseny téren értesültek fiugyermekük balesetéről és azonnal a szanatoriumba hajtottak. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a fiatal Horthy agrárkodást szenvedett, azonkívül zuzott sebet kapott a koponyáján, vállán, térdén és karján. Azonnali műtétet kellett alkalmazni. Freud Frigyes dr. igazgató-főorvos tegnap reggel a beteg állapotát örvendetesen javulónak mondotta már és az igen súlyos sérülések dacára a beteg túl van az életveszélyen. A szanatoriumban megjelent Bethlen miniszterelnök is, továbbá a kormány tagjai és több közéleti előkelőség.

Hatvan képviselőjelölt Temesben

Négy jelölőlistát nyújtottak be tegnap a törvényszékhez A törvényszéki elnök elfogadta a listákat

Temesvár, május 15.

A választói törvény végrehajtási utasítása értelmében tegnap jött le a képviselői jelölőlisták beadásának határideje. Tegnap az általunk már előzőleg ismertetett Averescu-Goldis párti és kisebbségi, valamint a liberális párti jelölőlistán kívül még négy listát nyújtottak be a temesvári törvényszékhez. Az egye-

nemzeti és parasztpárt

jelölőlistája a következő: 1. Bocu Szevér volt parlamenti képviselő. 2. Chirvasi György. 3. Lampel István, a német-sváb népközösség volt buziási kerületi elnöke. 4. Baran Coriolán dr. temesvári ügyvéd. 5. David Oktávián, a Voivnja Banatului igazgatója. 6. Stanis Ilie földműves. 7. Lázár Kornél dr. temesvári ügyvéd. 8. Zaria György dr. temesvári ügyvéd. 9. Glass János volt lieblingi jegyző. 10. Goiti Dezső dr. temesvári ügyvéd. Az egyesült nemzeti és parasztpárt választási jelvénye egy kör.

Ugyancsak a tegnap délelőtt folyamán nyújtotta be a temesvári szocialista párt

a jelölőlistáját, amely a következő: 1. Müller Kálmán szakszervezeti titkár. 2. Nagy Hugó dr. temesvári ügyvéd. 3. Marincu Péter földműves, Berény. 4. Despot Miklós munkás, Temesvár. 5. Oláh József munkás, Temesvár. 6. Sallay magántisztviselő, Temesvár. 7. Weltner Rezső ügynök, Temesvár. 8. Both István munkás, Temesvár. 9. Gruia Demeter mun-

kás, Temesvár. 10. Motziler György munkás, Temesvár. A szocialista párt választási jelvénye két vízszintes vonal.

Közvetlenül a déli órákban nyújtotta be

a temesvári szociáldemokrata

párt Pistiner Jakab csernoviczi ügyvéd, volt kamarai képviselő és Gábrriel József, volt temesvári szenátor vezetése mellett Athanasiu törvényszéki elnöknel a temesmegyei szervezet listáját, amely a következő: 1. Pistiner Jakab ügyvéd, volt kamarai képviselő. 2. Geistlinger Ferenc volt kamarai képviselő. 3. Petrescu Kornél ügyvéd, Bukarest. 4. Hetzer Konrad szabómester, Temesvár. 5. Radulescu Lothár ujságíró, Bukarest. 6. Perianov György munkás, Temesvár. 7. Todorescu Vazul nyomdász, Temesvár. 8. Zeich Péter földmunkás, Gyarmata. 9. Magyar Lajos nyomdász, Temesvár. 10. Gradl Ferenc nyomdász, Temesvár. A szociáldemokrata párt választási jelvénye egy háromszög.

A negyedik lista, amelyet tegnap nyújtottak be a temesvári központi választási elnöknel,

a Keresztény Nemzeti Liga

(Cuzista) lista volt, amelyen a következők szerepelnek jelölteként: 1. Tieranu Sándor, a temesvári Aurora vagongyár tisztviselője. 2. Moise Tibor dr. gazdálkodó, Temeskenéz. 3. Dragan Tivadar ügyvédjelölt Temesvár. 4. Balasiu Demeter volt községi aljegyző, Székesut. 5. Ungureanu Éma-

nuel földműves, Temeskenéz. 6. Popii Valér gazdálkodó, Tolvádia. 7. Murariu Konstantin dr. orvos, Lugos. 8. Chiroriu-Chindea János kereskedő, Temesvár. 9. Voda Vazul magánzó, Temesvár. 10. Dina György gazdálkodó, Zsebely. A Keresztény Nemzeti Liga ajánlóí majdnem kivétel nélkül vidéki gazdák voltak. A cuzista lista választói jelvénye egy vízszintes vonal.

Athanasiu, a temesmegyei központi választási elnök, temesvári törvényszéki elnök

az összes jelölőlistákat

a benyújtás alkalmával elfogadta, de érdemben felülük csak tegnap délután döntött. Az elnöki döntés ellen, amennyiben az elfogadás ellen bárkinek kifogása lenne csak a parlament előtt élhet vetőval, míg a visszautasítás tekintetében a sérelmezettek táviratilag a Bukarestben székülő központi országos választói bizottsághoz fordulhatnak panaszaikkal, amely még a választás előtt, tehát május huszonötödike előtt hozza meg a döntését.

A szenatori jelölőlistákat csak részben nyújtották meg be, mert azok benyújtásának a határideje május tizenhatedikén jár le.

Athanasiu törvényszéki elnök tegnap este a következő táviratot küldötte Bukarestbe, az országos központi választói bizottságnak:

A választótörvény 53-ik szakasza értelmében közlöm, hogy a Temes-torontáli választókerület részére hat jelölőlistát nyújtottak be, amelyek mindegyikét

rendbenlevőnek találtam

és jogérvényesen elfogadottnak jelentem ki. Kérem a központi irodát ennek értelmében, hatalmazzon fel a választások lebonyolításához szükséges nyomtatványok és szavazócédulák elkészítésére. A távirat ezután felsorolja mind a hatvan képviselőjelölt nevét.

A hamis utlevelek

Nádosy utasítására készültek

Budapest, május 14.

A frankhamisítási bűnper tegnapi tárgyalásán elsőnek Hetényi Imre főkapitányhelyettes hallgatták ki a hamis utlevelek ügyében. Tanuként elmondja, hogy Nádosy utasította őt az utlevelek kiállítására. Ilyen inkognitó utlevelek kiállításra a világon mindenütt divik államrendészeti érdekből. Nádosy a szembesítésnél igazolta, hogy Hetényinek parancsot adott hamis utlevelek kiállítására. Zlinszky István az Altruista-bank vezérigazgatóját hallgatták ki ezután a Hágában elfogott Jankovich alezredes vagyoni viszonyaira vonatkozólag. A tanu Jankovichot korrekt uziembernek ismerte, aki életében sohasem hazudott. A póstatakarék több tisztviselőjének kihallgatása következett a Baross által Nádosynak kiutalt négyszázmillióra vonatkozólag. Auer Pál, a franciák jogi képviselője, intézett ezután kérdést az egyik tanuhoz a négyszázmillió kiutalása ügyében.

Átköltözés!

Közhírré tesszük, hogy ócskavasraktárunkat Bulev. Carol I. (Hunyadi-ut) 72 szám alá, a jözsefvárosi temetővel szembe helyeztük át. Ajánlunk ócskavasat, fémeket, használt gépeket, szerzőségeket legolcsóbb árban. **Menekes és Wollberg** vasraktár Timisoara-Iosefin, III, Bulv. Carol I. (Hunyadi-ut) 72

Erzsébetvárosban,

modern ház

beköltözhető 5 szobás lakással, 1/4 holdas tellekkel, gazdasági épületekkel eladó. Erzsébetváros, Rezső-u. 19

613

MOZI

Belvárosi mozi: május 15. és 16.

Gyárvárosi mozi: május 17.

Mehalai mozi: május 20.

A néma vádló

6 felvonás.

Kalandor dráma, melyben Eleanor Boardmann és Mc. Kee a nagy amerikai művészekén kívül, a hires Nagy Péter nevű kutya a Rin-Tin-Tin vetélytársa is az egyik főszerepet játsza. Ezen film Bucurestiben nagy sikert aratott. Rendező Ch. M. Franklin. Monopol: Metro-Goldwyn.

Kiegészítésül 2 vigjáték: Malec és Cocoval.

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgytér) 4.

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52.

Kiadóhivatal: 2-52.

Nyomda: 10.

Felolós szerkesztő lakása: 2-42.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az évkiráltságban 3 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felolós szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

— A hősök napját Temesvár néltő kegyelettel ünnepelte meg. A polgári és katonai hatóságok részvételével Tiucria Patrachie dr. főispán elöbbséggel a Dóm-téren, majd a katonai temetőben tartott fényes szertartást, mellette istentiszteletet és imát mondott az elesett hősökért. A temetőben Spalatelu Konstantin tanár néltatta a nap jelentőségét. Az ünnepi beszéd után a polgári és a katonai hatóságok koszorút helyeztek el. Este nyilvános helyiségekben a gyász elöl zene nem volt.

— Marzescu volt igazságügy-miniszter emléke. Az összes temesvári bíróságoknál tegnap délelöl tizenegy órakor az elhunyt Marzescu volt igazságügy-miniszter emlékeztetére öt percig felfüggesztették a tárgyalásokat és a bírósági hivatalokban öt percig szünetelt a munka.

— Pacha apostoli kormányzó órájáról. Ótelekröl jelentik: Szép napjai voltak Aurélháza, Ujvár, Magyarszentmárton és Ótelek községeknek, melyeket sorra látogatott Pacha Agost apostoli kormányzó, hogy a népművelés szentségét kiosssa. Valamennyi községben nagy pompával és sok virággal fogadták az apostoli kormányzót, aki hatszáznál több gyermeket bérmált.

— Román bucsu a Mehalában. A mehalai bucsut vasárnap, a hóizenhatodikán tartja meg a mehalai görög keleti egyházközség. A bucsu keretében nagy népiünnepélyt rendeznek, amelyen nemzeti táncok kerülnek bemutatásra. A bucsun a mehalai falugyűlés énekel Mezin Aurél dr. vezénylete mellett.

— Az erzsébetvárosi rendőrség új főnöke. Liuba Valér dr. rendőrprefektus Alekszi Virgil állásába visszahelyezett rendőrkormányzó az erzsébetvárosi rendőrség főnökévé nevezte ki. Alekszi azelőtt a gyárvárosi rendőrség vezetője volt.

— Katolikus plébánosok átnevezése. Pacha Agoston apostoli kormányzó Walaskievicz Rezső szakálházi esperesplébánost Kisbuzsra helyezte át. Helyére Schmidt Ferenc sákvai lelkész került, míg Funk Ferenc ideiglenes kisbuzsi adminisztrátort hasonló megbízatással Nagyjécsára helyezte át.

— Klein Jenő ünneplése. A temesvári kispárosok szindikátusa érdemekben gazdag elölnekének, Klein Jenő mérnöknek, a Telekbank igazgatójának fényképét megfestette székánnapélyes leleplezése vasárnap, május hó tizenhatodikán a kispárosok szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti székházában fog végbemenni. Este az elnök tiszteltetésére bankettet rendez a vezetőség a székházban most megnyiló Máthé-féle vendéglőben.

Bajnoki mérkőzés a Patria-pályán. Mégis a Patria-pályán tartják meg vasárnap délután a Kinizsi-Sparta-Unirea C.F.R. bajnoki mérkőzést, miután a két egyesületnek a Banatul-pályára való megállapodása felbomlott.

* Évek óta a legjobban keresett és legnépszerűbb fogápolószer a FARMODONT fogkrém és szájjvíz. Kívánatra mintát és reklámanyagot ingyen és bérmentve szállít a »Farmacon« gyógyszerárnyalókereskedés és laboratórium, Timisoara.

A kertek májusi virágdiszét
hintik a falvak lakosai Tornya Gyula elé

Temesvár, május 15.

A magyar falvak lakossága megfosztja kertjeit virágaitól, hogy azokat Tornya Gyula dr. szenátorjelölt útjára szórják. Gyenge minden szó annak a lelkesedésnek és külső pompának leírására, amelylyel a magyarság leendő temesi szenátorát választási körútjában mindenütt fogadja.

Románszentmihály községben

kellemes meglepetés érte Tornya Gyula dr.-t. A község román lakossága hallani kívánta a megye magyar szenátorjelöltjét és Rotariu Eftimie, az Averescu-párt helyi altagozatának elnöke, üdvözölte a szenátorjelöltet, majd hangoztatta annak szükségességét, hogy az országban lakó valamennyi nép képviselői együttesen harcoljanak a korrupció ellen. Tornya Gyula dr. válaszában kiemelte a kisebbségek és a románság közötti egyetértés szükségességét.

Aurélháza község

határában lovasbandérium várta Tornya Gyulát, akit Sarff Jenő, a Magyar Párt ottani altagozatának elnöke, üdvözölt. Osztie Andor főtitkár nyitotta meg a népgyűlést, majd Tornya Gyula dr. magyar és német nyelven mondotta el programbeszédét. Ha a kormánnyal kötött választási paktumnak — mondotta — nem is volna más eredménye, mint az, hogy a magyarságnak huszonnyolc, a németeknek pedig tizenöt képviselője kerül a parlamentbe, már ez is siker, mert ezek ott állandóan küzdeni fognak a kisebbségi jogokért. Sarff Jenő elnök megköszönte a beszédet és kérte Tornya dr.-t, hogy a parlamentben elsősorban az Anghelcsu-féle iskolatörvények ellen harcoljon. Innen az ut

Magyarszentmárton községben

vezetett, ahol szintén bandériummal várták a jelöltet. Deák István, a Magyar Párt altagozatának elnöke, mondott üdvözölő szavakat. A templomtól az iskoláig fehér ruhás iskolásleányok sorfalat állottak és virágokat dobtak Tornya dr.

— A LIRA ZUHANÁSA A NEWYORKI PIACON. Newyorkból jelentik: A devizapiacra a lira katasztrófális zuhanását szenvedett. Árfolyama 398.75-ről 370-re esett, ami közel hat százaléknak felel meg.

— Nemzetgyalázás miatt eljárás indítanak Vázsonyi ellen. Budapestről jelentik: Az Uj Nemzedék írja, hogy Vázsonyi Vilmos ellen a Pressében megjelent cikke miatt nemzetgyalázásért bünvádi eljárást indítanak. Lendvai-Lehner István interpellációt jegyzett be ez ügyben az igazságügyminiszterhez. A keresztény pártok a legnagyobb felháborodással tárgyalják Vázsonyi eljárását.

* A Pátria kávéház teljesen átalakított, modern izléssel berendezve, elsőrendű művészi zenekar mellett csupán a közönség részére a modern táncok vonzó helyisége.

— Inzultálják az utcán járó nőket. Liuba Valér dr. temesvári rendőrprefektus figyelmébe ajánljuk, hogy a Városház utca végén egyenruhába öltözött férfiak a gyanulatosan járó nőket megtámadják és trágár szavakkal inzultálják, valamint izetlenkednek, éppen azon a környéken, ahol a polgári méltóságnak ekspozíciója, Bogdan Antal dr. prefektus lakik. Hisszük, hogy a rendőrprefektus erélyes kézzel rendet teremt, úgyhogy asszonyaink nyugodtan mehetnek arra felé az utcára.

* BÉRAUTOK precíz javítóműhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorinment-garage, Bem-utca, Telefon 14-93, 23-24. Autók közvetítése eladása és vétele.

kocsijára. Stifter Béla igazgató a község ragaszkodását tolmácsolta, majd megkezdődött a népgyűlés. Osztie Andor buzditó szavai után Tornya Gyula dr. programbeszédében reámutatott arra, hogy a magyar parlamenti képviselők munkája csak akkor lehet eredményes, ha őket a magyar nép támogatja. Kubán Endre, a Déli Hírlap szerkesztője, annak a fájdalommal adott kifejezést, hogy gyermekeiket az iskolában meg akarják fosztani attól, hogy anyanyelvükön tanuljanak. Stifter Béla köszönő szavai után a népgyűlés véget ért és a közönség a templomba vonult, ahol Nagy-Csotó István plébános áldást osztott. Magyarszentmártonból a vendégeket hosszú kocsisor kísérte

Ótelek községben,

ahol Szabó György köszöntötte Tornya Gyulát. A községben hatalmas diadalkapuk állottak, az iskolásgyermekek köszöntő dalt énekeltek, majd Bóka György bíró a községi előljáróság nevében üdvözölte a szenátorjelöltet. A népgyűlés a község háza előtt folyt le és Osztie Andor megnyitója után Tornya Gyula dr. fejtette ki programját. Azt akarjuk — mondotta — hogy a békeszerződések az alkotmány és a törvények által biztosított jogaink hiánytalanul meglegyenek. Ehhez a munkához kéri a magyarság támogatását. Kubán Endre egy alkalmi verset adott elő, majd ifj. Somoray József biztositotta Tornya dr-t az óteleki magyarság töretlen bizalmáról. Este a Borbély-féle vendéglő tagyterében banket volt, utána sikerült kabaré következett, melynek egyes számait Hoffler Gizella igazgatónő tanította be. Konyhai Rózsi, Németh István és Varga Pál szavaltak és táncoltak, Antal Erzsébet, Kovács Etus, Varga Ilus, Szabó József, Molnár József és Nagy Lajos pedig egyfelvonásosban jeleskedtek.

Tornya Gyula dr. szenátorjelölt tegnap folytatta körútját a megyében.

Kende Gergely halála. Hosszu szenvedés után felesége halálát követő ötödik napon meghalt Kende Gergely temesvári ismert téglagyáros. Az elhunyt Temesvár ipari és a megye gazdasági fejlődésében jelentékeny szerepet vitt. Résztvett a téglagyárosok egyesületének megalakításában és cementárak gyára, a kisodai műmalom és az ezekkel kapcsolatos hivatalkák és gazdasági üzemek alakításában. Állandó emléket állított magának Ujkissoda—Kendetelep létesítésével, amelynek minden irányban való fejlődését különösen szem előtt tartotta. Halálát gyermekei: Kende Mátyás, Mariska férjzett Schwartz Kornélné, Ilona férjzett Frantzke Rezsőné, Rózsi, férjzett dr. Csendes Ferencné, továbbá Magda és Jóska gyermekei, nővére özv. Schattlesz Samuné, azonkívül kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése vasárnap a hó 16-án délelöl 9 órakor megy végbe Bathányi-utca 2 szám alatt levő gyászszobából.

Jön! MEDGYASZAY VILMA Jön!

— Csendélet az Erzsébetvárosban. Az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek megtámadták a hazafel tartó Neumaer Antal kisodai lakost a Helvét és Tiroli-utca sarkán. A támadók alaposan megbicskálták Neumaer Antalt, akit az arra cirkáló rendőr talált meg vérben fetregve. Értesítésére kiszálltak a mentők, akik bekötötték sebeit és beszállították a Bega szanatóriumba. A támadók után a rendőrség nyomoz. Neumaer a sötétség miatt nem tudott közelebbi felvilágosítást adni róluk, de azt hiszi, hogy régi haragosai lehetnek.

* Hotel Ferdinand téli kertjében minden este kedélyes német műsor. Elsőrangú zene, szolid árak.

— LÁTTÁK AMUNDSEN LÉGHAJÓJÁT. Az alaskai Fairbanksból jelentik, hogy Amundsen léghajóját, a Norgét, tegnap este kilenc óra elöl látta Point-Barrowtól tíz mérföldnyire. Vasárnap, vagy hétfőn indul Wilkins kapitány is a sark felé. Egy másik londoni jelentés szerint Amundsen léghajója ujabban nem adott életjelet magáról és attól tartanak, hogy az óriási vihar katasztrófába sodorta.

— Halálozás. Kohn Ignác közbeesülésben álló temesvári polgár, hetvenháromeves korában elhunyt. Halálát leányai Riza, férjzett Weisz Gyuláné és Malvina, férjzett Weinberg Miksáné, unokái Weisz Jenő, Lajos és Rudolf, Weinberg Albert, valamint testvérei Kohn Adolf, Kertész Márton, Kohn József, Kohn Hermann és Klein Johanna siratják. Weisz Gyula és Weinberg Miksa, a temesvári Hermes-bank igazgatói apósukat gyászolják az elhunytban.

Apold lábadat **Podol**-lal

— Pali kirándulás pünkösdi másodnapján Ótelekre katonazenével. A nagyvendéglőben tánc katonazene mellett. Különféle szórakozás. Jegyek korlátolt számban Löbl-hangversenyirodájában és a mentőállomáson. Az utiköltség oda-vissza személyenként száz lei. Indulás reggel nyolc órakor.

Jön! MEDGYASZAY VILMA Jön!

— Két autóbaleset. A háromszáznyolcvankilences Tms. jelzésű autót, amelyet Capatin Illés soffőr vezetett, a gyárvárosi Török Császár-kávéháznál két villanyos közé került, amelyek az autót formálisan összelapították, úgyhogy a hasznavehetlenné vált. A soffőr sértetlen maradt. A vizsgálat megállapította, hogy a balesetnek a soffőr vigyázatlansága az oka. A négyszázhetvennyolcas autót tegnap a gyárvárosi Kossuth-téren a megengedett sebességnél gyorsabban hajtott és az autót kerekei alá került Maruczi Teréz hatvannégy éves gyárvárosi asszony, akinek a bal lábát és karját törték el az autót kerekei. A mentők beszállították a Béga szanatóriumba. A soffőr ellen megindult a büntetőeljárás.



— Akit a börtön nem javít meg. Préd a János közrendőr rendes körútja alkalmával arra lett figyelmes, hogy a jözséfvárosi Eötvös-utca egyik kapuját valaki kifeszíteni igyekszik. Leigazoltatta az éji látogatót, akitől kiderült hogy Baia Pálnak hívják, a bukovinai Botosanii községből való és csak néhány nap elöl helyezte szabadlábra a temesvári ügyesség. Örizetbe vették és eltoloncolják illetőségi helyére.

* Női és férfi-szalmakalapok legelőnyösebb bevásárlási forrása Daniel N. C. Temesvár, Detaileadás a gyárépületben József tér 12. Küttel-térrel szemben.

* Amundsen az északi sarkot nem érte volna el sohasem, ha utra-valól nem vitt volna magával Horga Pál nagyszerű és olcsó bencseki borából Gyárváros, Potyka-utca 1 szám alatti vendéglőjéből.

* Figyelem! Elegáns, olcsó öltönyök a tavaszi és nyári szezonra nagyon mérsékelt áron. Győződjön meg Gólob Ghenad új szabóműhelyében Temesvár-Gyárváros, Str. Dacilor 36. (Fő-utca).

* A Lloyd-Tavernában nagy sikerrel énekel Memy, a miuatt nő és a Kemer Baba, a hatéves kis táncművésznő.

* Medgyaszay Vilma a legnagyobb magyar dízös szerdán, május 19-én és pénteken, 21 én tartja előadását a színházban. Jegyek Löblnél.

Anna Pawlowna

ki hanyagul dőlél elsőosztályú fülkéd párnáira és nyitva tartott szemmel révedezél el a hegyes-völgyes horvát lankákon, hogy néha-néha összebongozj az olmos tavaszi esőre, amely künn verdeste a természet májusát, Anna Pawlowna, bocsáss meg. Nézd el nekem Anna Pawlowna, aki magadon viselted a messzi Európa minden zamattját, izét, báját, bujaságát, színét, érdekességét és fájdalmát, Anna, te messzi vándora a kétsínű utnak, hogy szerény vasárnapi monológom szükre szorított hasábjaira sodorlak. A természet vad csatát vívott egymással, a tavasz ökölharcot járt a téllel és én valamelyik jugoszláv állomáson bemerészkedtem a fülkédbe. Egy nő! Anna, te aki végigkóstoltad most Nizzától a Riviéráig az embereket, aki láttál férfiakat kicicomázva, illatosan és pompásan kivasalt nadrággal, Anna Pawlowna, te ráammeresztetted két busongó szemedet.

— Bocsánat madame... rebegetem félénken — eltévedtem, isten ments, nem akarnám zavarni éjjeli nyugodalmát... egyáltalában nem láttam a vasuti kocsi éji sötétjén át, hogy hölgy... egy magános hölgy ül a fülkében.

Nagyon zavart lehettem. A hangom talán remegett. Mintha ez a nő érezte volna rajtam a vidéki jámborság minden megnyilatkozását, ott éjjel tizenkettőkor Zágrábon tul. Mintha érezte volna, hogy a nyakamon összehúzott felöltő kefézőtt didergésbe takarja a testem, mintha belém látott volna, mintha gondolataim röpke buváira lenne, aki érzi, tudja, hogy mi él, mi mozog, mi lázad és mi dübörög bennem.

Féloldalt feldőlt a párnáiról, rá nézett. Tudom, hogy ott állottam gyámoltalanul az ajtóban. Félig kitolt hasadékan át kerestem a visszavonulás utját, el, amerre a kétsínű utja visz, gyalog... Már mindegy... Akárhol... Megállni Zágráb után... Lebukni, leugrani a robogó gyorsról, eltakarni az arcom és keservesen, fájdalmasan felkiáltani és siratni magam. Nagyon furcsa érzésem volt. A messzeségért jajgatott a szívem és lelkemet áthasította a távoli utakra törlető vasparipák acélos dübörgő moraja. Arcom talán sápadt is volt és úgy hirtelen eszembe jutott Temesvár... a korzó, a mi aszszonyaink, a barok és nem tudom mi még. De térdem megrogyott és nem bírtam se jobbra se balra és éreztem, hogy két mélabus szem izzó varázssal karol át, éreztem, hogy nem lehet mennem, mert tartanak a hátra-hagyott kilométerek és rabja vagyok a messzi kilométerek egyik istennőjének, aki csodálkozással párosult érdeklődéssel szólalt meg.

— Nem látja, hogy a folyosó menyete rossz. Csöpörög az eső. Kár lenne májusban meghülni, szivességet tesz, ha beljebb kerül. Remélem egy magányosan utazó nőtől még nincsen mit megijadni...? Még hosszú az út. Nem gondolja, hogy kölcsönösen kellemtelen lenne tovább így egyesben utazni. No huzza már be azt az ajtót. Fázom...

Anna a bundájába burkolódzott. Beléptem a fülkébe. Az ajtót úgy huztam magam után, mint gimnazista koromban, amikor éjjel az előszobában vettem le a cipőmet és félénken oson-tam a szobámba. Leültem. Pillanatnyi csend feszengett körülöttem. Körülnéztem. Asszonyi rendellenségben heverték a kalapdobozok... A kis fülkeasztalon egy csokor nizzai szegfű. Nagyok, szépek, két okos virágzemükkel mintha az éjjeli vonatsírvárságban meleg napfényt, életet, messzi életet árasztottak volna szét. Mellette valamelyik párisi cukrász finom bonbonai

heverésztek, távolabb pedig egy madridi ismeretlen hódító üresre száradt virágkosarártöpítette a vonat Kisenevbe.

Féltem a nőtől. Miért? Nehezen tudnék számolni adni magamról. Mintha láttam volna, hogy az ablaktáblákon végiggördülő esőcseppek szétfolyó táncában bennerajzolódik eddigi életem minden üressége, amely magasról ivelt lefelé, hogy szétmálljon, miní az a parányi esőcsepp, amelyet a korreggeli nap szárító heve simára tisztít és a multba takar. A gyér világitás is csödtött mondott. Sötétség rajzolt éket közénk. Csak két egymásba szuró szem nézett farkasszemet a fülke feketeségével. És csodálatos mandolin zenéje vibrált Anna Pawlowna szájából. Messzi utak, messzi emberek, messzi fények, messzi sorsok és messzi életek nyitlak meg előttem. Hátradőltem a pamlagra és szívtam magamba a szavak lágy zenéjét.

Es amikor hajnalodott, a lelkem fáradt volt, az agyam zsongolt és beutaztam azon a csodálatos mandolinon Európát. Már elhagytuk Szakálházát. Anna ment tovább. Nekem nem volt szavam. Készülődtem. Már elhagytuk a külső temesvári rendezőt és befutottunk a kupolacsarnokba. Világos volt. Láttuk egymást. Anna ráemelte bus orosz szemét. Az asztalon heverő nizzai szegfűből ideges mozdulattal kitrpett egy szálát és ideadta. Elváltunk. Nem szóltam semmit. Áhítatosan kezet csókoltam.

Es most itt írom ezeket a sorokat, Anna Pawlowna. Nagyon könyörgöm, mindent bocsásson meg, bocsáss meg, hogy még nem tudom mi az élet. És itt a írógépem zakatolását hallja egy egyszerű nyakas üvegbe rakott vérvörös nizzai szegfű és a névjegye. Anna Pawlowna Kisenev, Strada Puskin 24. Grósz Dezső.

Gyerekujság

Szerkeszti: Kóró Pál bácsi

Kalandos Palkó utazásai

— Az erdei kecske —

A kis karaván — Afrikában így hívják a csapatba verődött vándorlókát — v gan haladt a Kongó-ország belseje felé. Nagy és sűrű erdősegeken kellett keresztül menniök. Néhol a fák között a kuszó növények és a cserjék annyira lehetlenné tették az előbbrejutást, hogy előbb fejszékkel kellett utazóinknak utat vágni.

Nappal korán reggel kezdtek menni és meneteltek délig, amikor ebéd-pihenőt tartottak. Aztán megint mentek estig. Este tábort ütöttek, sátrakat vertek, megvacsoráztak és lefeküdtek. A fegyveres kísérőknek felváltva kellett őrséget állni egész éjszaka. Erre azért volt szükség nehogy az alvókat almukba vadállatok, vagy ami még ennél is rosszabb lett volna, benszülőttek támadják meg.

A két fiu, Kalandos Palkó és John, eleintén nem igen tudott éjszaka a vad rengeteg erdőben aludni. Ugyanis éjjel körülöttük mindenféle vadállatok járkáltak és olyan ordítást vittek véghez, hogy nem igen tudtak aludni. Még oroszánt és tigrist is hallottak éjszaka ordítani és elgondolták, hogy nem igen volna jó ezekkel találkozni. Később pedig találtak azokkal is. Néhány nap mulva az erdőben való alvást is megszokták.

Napközben sok érdekes dolgot láttak és Astor, aki szeretett a két fiuval foglalkozni, sokat magyarázott

nekik. Egy alkalommal az egyik szerencsés falu közelében hatalmas fák alatt haladtak, amelyeken nagy gyümölcsök függtek.

— Ezek kenyérfák, — mondta Astor — és a gyümölcsüknek olyan ize van, akár a kenyérnek.

Hogy erről meggyőzze őket, magához intette az egyik benszülőttek és tolmács által megmagyarázta neki, hogy szedjen le egy gyümölcsöt.

— Nini, csakugyan olyan az ize, akár a friss kenyéré, — mondta Kalandos Palkó.

— Abbizony igaz, — hagyta rá John, miközben nagyot nyelt a jóízű kenyérgyümölcsből, — de nem szeretnék itt Afrikában pék lenni, mert itt felkopna az állam.

Kalandos Palkó mondta: — Más iparosnak se volna itt jó dolga. A suszter, a szabó is éhen halna itt, mert hiszen látod, hogy az embereknek minden ruházata egy kis kötény, melyet farostokból maguk csinálnak. Kéményseprő sem élhetne itt, mert meleg van állandóan, az embereknek itt nincsenek kályháik, miknek a kéményét pucolni kéne. — A tizedik napon már jól bent jártak az őserdőben. Este szokás szerint megvacsoráztak és lepihentek. Négy fegyveres szerencsés tartotta az őrséget. Ott ültek az őrtüznél és egyszerre csak az erdei kecske mekegését hallották. A szemükben mindjárt látszott

a vágy, jó volna ezt az erdei kecské megfogni és megenni. Mert tudni kell hogy a kongó-vidéki szerencsésnek legizletesebb csemegéje az erdei kecske.

A négy ór összenézett és megindul a hang irányába. Gondolták, hogy nemsokára visszatérnek és addig nem lesz baj. Mentek és egyre távolabbi kerültek a tábortól. Egyszerre csak látták ám, hogy fekete alakok rohannak rájuk. Lefegyverezik őket és a szájukat bekötik. Akkor megtudták hogy cselnek estek áldozatul. A ravasz benszülőttek utánozták az erdei kecske hangját, hogy így az öröket elcsalják az alvó tábortól.

A póruljárt örök, akiket erősen megkötöztek, tisztában voltak vele, hogy elfogatásuk a táborra is nagy veszedelem. Ugy is lett.

REJT VÉNYEK.

1. Pótlórejtvény.

— ukarest, — ondon, — éva, — óma — nyed, — rad, — enf.

Ha a hiányzó betűket bepótoljuk hét város nevével kapjuk. Ha aztá ezeknek kezdőbetűjét helyesen összerakjuk, egy szomszédos ország fő városának neve jön ki.

2. Betűrejtvény

Öltöny

E

3. Szám-tani rejtvény.

1 5 8 7 3

3 1 7 4 6

Gyerekek, mivel kell az első számot megszorozni, hogy eredményül olyan számot kapjunk, mely csupa 1-ből áll és mivel kell a második számot szorozni, hogy az eredmény csupa 2-ből álljon.

Rejtvénymegfejtés:

-
 -
 -
- Megfejtette.....
- Lakik.....

A megfejtéseket péntek estig kell behozni, vagy beküldeni.



KOPROL

ÖN BETEGES? LEHANGOLT?

Tisztítsa ki beleit, máját, véréát azáltal, hogy a jóízű

KOPROL-ból

bevesz hetenkint kétszer egy darabot. A hatás gyors, biztos, kellemes. Csecsemők és gyermekek is szívesen veszik.

KOPROL csokoládés hashajtó

Kérjen ingyen mintát „GEA”-KRAYER laboratóriumától, Timisoara.

Pékség

nagy községben más vállalkozás miatt azonnal átadó. Bővebb felvilágosítást a Mijlecker Anton IV., Fröbl-u. 28. 257

Dacára a mindenütt mutatkozó óriási áremelkedésnek!

Löwy Sándor

kész férfiruhaárúházában

Timisoara-Józsefváros, Scudier-tér 7 alatt

pünkösdig, amíg a régi készlet tart:

1 nyári munkás nadrág	210 lei	1 fekete szövet öltöny	1190 lei
1 nyári öltöny	790 "	1 divatöltöny sok színben mérték után is	2400 "
1 csikos nadrág	450 "	1 fiúöltöny 6 éves-ig	325 "
1 szövet nadrág	450 "	1 fiúöltöny 7—12 éves-ig	440 "
1 szövet öltöny	1390 "	1 fiúöltöny mellényvel	990 "

Es még sok itt fel nem sorolt cikkekben olcsó szolid árak.

Saját uriszabóság!

Tisztelettel: Löwy Sándor

S. O. S.

Nemzetközi Embervédelmi Kiállítás Budapesten

1926 május 15—augusztus 3-ig

Nagy vizum- és 50% menetjegy-kedvezmény, felvilágosításokkal Temesvár

kizárólagos képviselője a

„Birdev” utazási iroda

szolgál. I., Str. Avram Iancu 4. Telefon 8—02.

IV., Str. I. C. Bratianu, Birdev-kioszk. Telefon 13—83.

Ugyanott kaphatók a „Gondnélküli utazás Budapestre” füzetek is.

Aranyér
Anusol Goedecke
aranyér ellen több mint 25 éve a legjobban elismert szer. Egyszerű alkalmazás, biztos siker. — Minden fájdalmat azonnal megszüntet és meggyógyítja a gyuladt, sebes és vérző helyeket. — Tartalmas alkáliszektől mentes. Reggel és este egy kupocskára lesz a végébe bevezetve. Minden patikában és drogeriában kapható.

Főraktár **F. H. MEES** drogueria en-gros
București, Calea Griviței 61. Soc. in An.

Megjelent a Mocianu-féle

legujabb, román-magyar szövegű és 1926 június 1-ig érvényes országos

vasuti menetrend

Praktikus összeállítás, megbízható adatok. összes vonatok és állomások, román-magyar és magyar-román névsor, térkép, szállodai cím- és árjegyzék. :: :: Ára 40 lei.

Kapható mindenütt!

Viszonteladónak szokásos rabbat.

Kiadó: „HERMES“ HIRDETÉSI VÁLLALAT Cluj, Piața Unirei 28.

Alapítva 1907-ben.

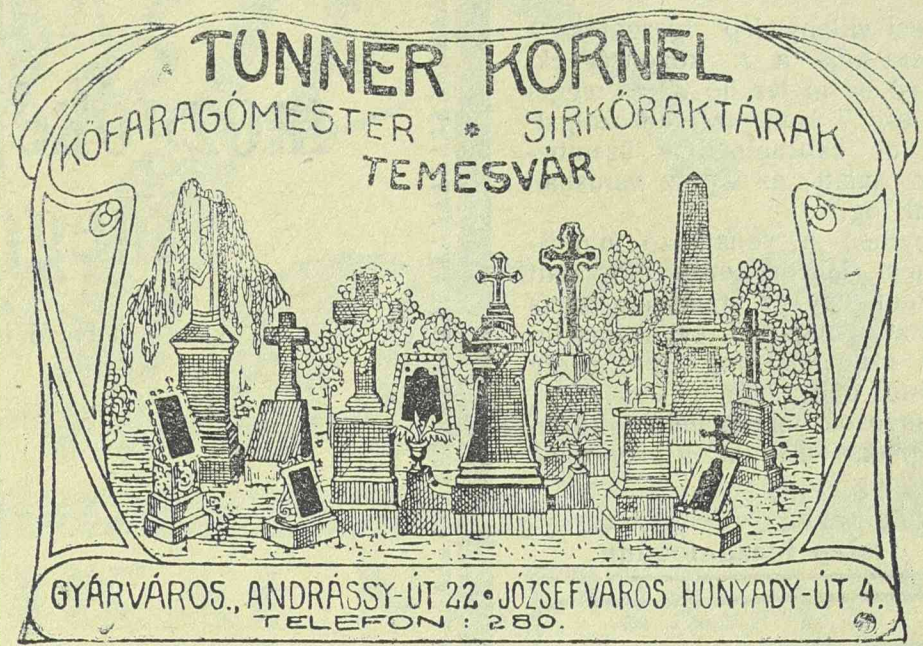
Roncskevics József és Társa

A legegansabb civil- és egyenruhaszabóság, sapkakészítés. Saját arany-, ezüst- és selyemhímződe

Nagy raktár az összes katonai és egyenruházati cikkekből. Gazdag választék variódi

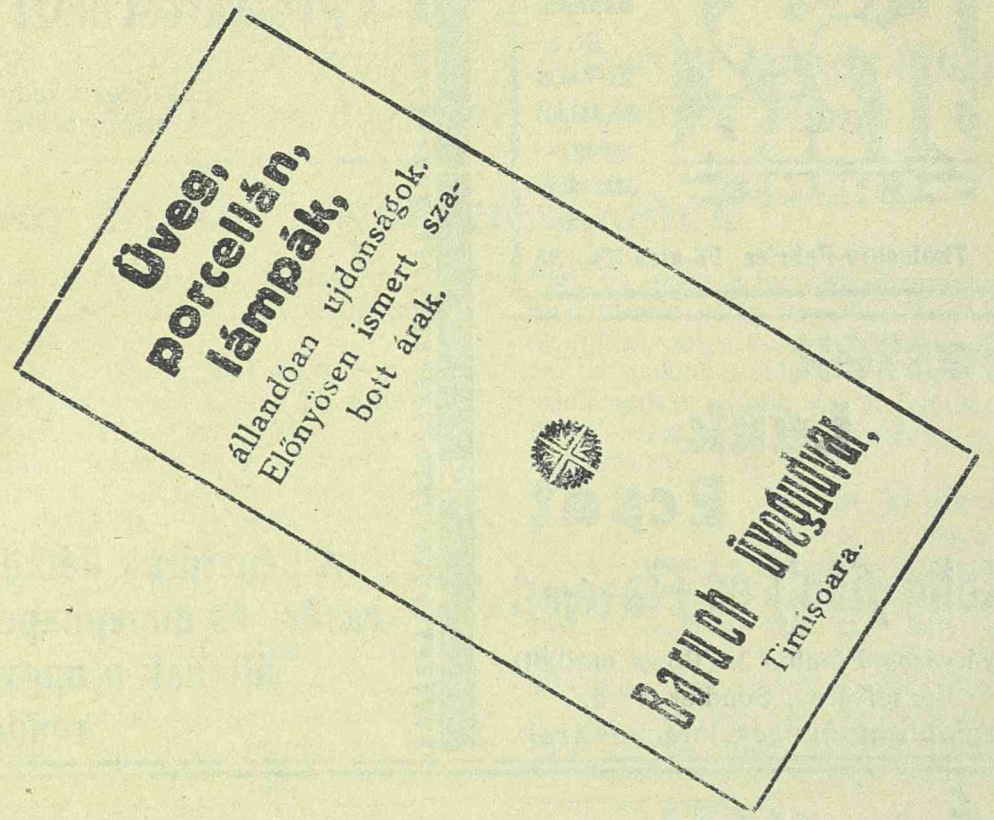
angol szövetekből

TIMIȘOARA, I., Str. Mercy 12. Telefon: 8-98 371



Alapított 1875. Hatvanöt munkás!
Erszébetvárosi telefon 13-77.

Legnagyobb géperőre berendezett márvány- és gránitpartelep



Vizumügyek

leggyorsabban PINKERTON vállalatnál Belváros, Szent György-tér 4. Aranyzarvas-szálloda. Telefon 75.

Ha szép akar lenni, használjon Kalka-féle Liliomtej-kremet, liliomszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag Kalka Emil városi gyógyszerárában, a Fekete Sándor, Belváros, Szentgyörgy-tér.

Van már Önnek „Knock-out” tűzoltókészüléke?
Kapható
Technica Metalurgica
Timișoara, III. Piața Plevnei (Dózsa-tér) 2
Telefon 704.

Ujdonságok megérkeztek!
palesztinai ideiburgonya, földieper cserépben, banán, karfiol és mindennemű csemege
Luttwák és Eckstein hal- és csemegeüzletében, Józsefváros, Kossuth Lajos utca 6.

A hurka

Írta: Charles Quinel

A tavaszi vadászdíny középejében ehettünk, mikor hádman, Bol, Lamouche és én — elhatároztuk, hogy megréfaljuk öreg vadásztársunkat, La Tripette urat.

La Tripette, a társaság nesztora, módfelett rokonszenves, vidám és szíves ember volt. A vadászathoz is mesterien értett s ha táskájában mégsem viitt haza fácánokat és egyéb nemes szárnyasokat, úgy ennek csak az volt az oka, hogy ezek az állatok még a történelem előtti időkben kipusztultak a vidékről s mi agrárszakadt költők és írók, megelégedtünk egy-egy szerény nyullal. Mindeme érényei mellett azonban La Tripette fősvény, kétségbeesetten zsugori olyanynira, hogy ebben a minőségben bizvást adhatott volna előnyt az öreg Harpagonnak.

Fősvénységét legjobban táplálkozásának tulzott szerénysége bizonyította. Minden vasárnap reggel, a vadászat előtt a kitűnő Madame Foin, a vadór felesége, fejedelmi bablevessel várt bennünket, amelyben disznócsülök és

egyéb kitűnő dolgok uszkáltak. Vadgyönyörűséggel vetettük rá magunkat a levesre, csak La Tripette vonult az asztal végébe saját kis csomagjával. Az öreg vadász ugyanis nem akart osztzkodni a bableves költségeiben s azért inkább a városból hozott magával egy nyomorult kis hurkát, amelyet a pályaudvaron vett az ottani hentesnél. Ezt aztán egy kölcsönként kis lábasban megfőzte és derűs kedvvel elfogyasztotta. Tudni kell, hogy La Tripette egyáltalában nem volt szegény ember s a fősvénységnek csupán passzióból hódolt.

Lamouchenak jutott eszébe, hogy egyszer meg kellene tréfálni La Tripette-et.

— Hallgassatok ide! — mondotta egyszer. — Jövő vasárnap én is vásárolok egy olyan hurkát, mint amilyennel La Tripette szokta elkészíteni az életét. A hurka súly, nagyság és szín dolgában éppen olyan lesz, mint az övé. A tartalmát azonban némiképpen megváltoztatom. Egy kis dohányport teszek belé, apróra megvágott szénát és valami gyenge hashajtót. Egy őrizetlen pillanatban kicserélem a La Tripette hurkáját ezzel a preparált

holmival és akkor aztán... a következő eredményeket majd meglátjuk.

— A végén még valami baja esik — jegyezte meg Bol.

— Sohse tarts tőle! — felelte fölényesen Lamouche. — Amikor a szájjához emeli az első falatot, meg fogom a kezét és vésses hangon azt mondom neki: „La Tripette vigyázz! Titkos ellenségeid életedre törnek! Biztos tudomásom szerint el akarnak tenni láb alól. Ebben a hurkában a borgiák mérge van“. Ezután megdöbbenő szavakkal fogom ecsetelni a titokzatos hurka tartalmát, a méreg minéműségét, hatását és az első tüneteket. Mikor pedig mindezt kifejtettem, ti kórusban fogjátok mondani:

„La Tripette, ebédelj velünk!“

A következő vasárnap valóban minden úgy történt, ahogy Lamouche tervezte. Mikor La Tripette egy pillanatra hátrafordult, a hashajtóval és dohányporral megtöltött hurkát vilámgyorsan a kis lábasba csuszította, az igazít pedig elrejtette az asztalkendője alá. Madame Foin hozzákezdett a főzéshez, mi pedig a vadászat izgalmainak előérzetében feszült figyelemmel néztük La Tripette barátunkat.

A leves elkészítése a szokott időnél tovább tartott s így elhatároztuk, hogy sétálunk egyet az erdőben. La Tripette is utánunk jött néhány perc múlva s vidám beszélgetés közben töltöttünk el vagy egy félórát. Végül Lamouche indítványozta, hogy térjünk vissza a házba. Izgatottan ültünk le az asztalhoz és vártuk a fejleményeket.

A leves ott párolgott az asztalon. Éhesek voltunk s alaposan nekiláttunk a fejedelmi ételnek. Öt perc múlva üresek voltak a tálak.

Lamouche ekkor La Tripettehez fordult.

— No öreg fiu, hát a te hurkád még nem főtt meg?

La Tripette nyugtalanul hajolt a levestál fölé.

— Nem értem a dolgot... nem értem motyogta idegesen.

— Mit nem értesz? — kérdezte Bol.

— Mielőtt elindultunk volna, betettem a hurkát a levesbe, hogy jobb legyen az ize... És most üres a levestál... Bizonyosan szétfőtt az egész...

Lamouche kétségbeesetten fordította ki az üres edényt. Valóban: kiesett belőle a hurka bőre. A tartalmát mi ettük meg.

Mielőtt csillár

szükségletét fedezné, feltétlenül tekintse meg gyári lerakatainkat a Spira és Drucker! -! cég Lloyd-sori helyiségeiben ! -!

Lumina Első Román Csillár- és Fémárugyár R.-T.

(ezelőtt Kissling R. és Fia R.-T.) Temesvár

Hirdetmény.

A városi villanytelep igazgatósága tudomására adja a t. közönségnek, hogy folyó év május hó 23-án reggel 4 órától esti 7 óráig az áram szolgáltatás az új kapcsolótábla üzembehelyezése miatt az egész városban szünetelni fog.

Amennyiben a vonatkozó munkálatokat nem lehetne ezen idő alatt végrehajtani, úgy az áramszolgáltatás a rakövetkező napon f. évi május hó 24-én is szünetelni fog, még pedig reggeli 4-től déli 12 óráig.

A villanyosok mindamelllett közlekedni fognak, valamint a vízvezeték is áramot fog kapni.

A Temesvár városi villanytelep igazgatósága.



a legjobb arcápoló szer.
Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógyszerárban
Timisoara-Fabrica, Fő-utca 33-35

**Festék
Lakk
Ecset**

Kohn Adolf és Fia cégneél

Gyárváros, Fő-utca 2. (Posta mellett)
Józsefváros, Scudier-tér 5.
Legjobb minőségek. Jutányos árak.

A nyári mozgóképszínházak megnyitása

kedvező időjárás esetén:



a mehalai mozi szombat, május 15-én
a belvárosi mozi hétfő, május 17-én
a gyárvárosi mozi csütörtök, május 20-án

Esetleges kedvezőtlen időjárás esetén a megnyitás másnapra halasztódik el.



A pénztárak hétköznapokon d. u. 4 órától, vasár- és ünnepnapokon d. e. 10 órától kezdve állanak a nagyérdemű közönség b. rendelkezésére

Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

Kifogástalan karban levő alig használt 3-8 HP Ganz és Energia elektromotorok eladók, Friedrich gépgyárában.

Házasságközvetítési ügyben méltóztassék bizalommal „Amor” irodához fordulni. Cégjel stelen levelezés. Diszkrétció biztosítva. Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 6.

Grünfeld Sándor piros igazolványa elveszett. Megtaláló kéretik a rendőrségen adja le.

Két butorozott szoba különbejáráttal azonnal kiadó. Rónac, Str. Radu Negru (Kis Ernő-utca) 8. Ugyanott üzleti ajtó és folyosóablak eladó.

Mike Vera piros igazolványa elveszett. Megtaláló kéretik a rendőrségen adja le.

45 éves özv. moztulajdonos nőiülés céljából keres némi hozománnyal hozzáillő nőt, teljes című, fényképpel ellátott levelet legnagyobb diszkrétció megtartással kér Apollo, Petroseni. (Jud. Hunedoara.)

A legszebb

nyári játékok, gyönyörű labdák megérkeztek. Tekintse meg vételkényszer nélkül a

pünkösdi játékiállítás.
Teljes tisztelettel:
„Páris” Bazár
Freund Szerén

465

Vas- és rézbutorgyár

III., Piata Bisericii (Templom-tér) 2. sz.
Központi iroda: Hermes Bank
Löffler-palota
A gyár modernül berendezett és külföldi szakmunkások által gyártott vas- és rézbutor, ugyisintén kórházberendezések készítésével foglalkozik. Központi iroda telefonja: 316 és 528

Értesítés!

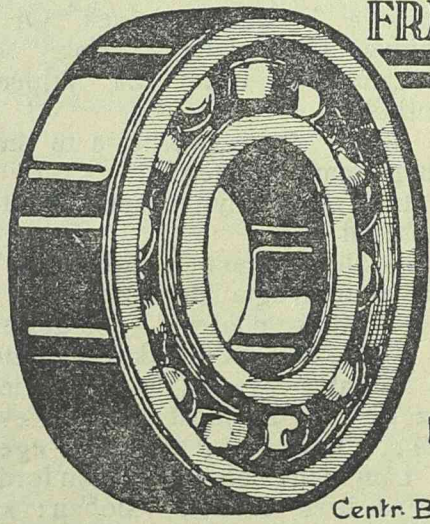
A tisztelt közönség szives tudomására hozom, hogy

kerthelyiségemet

kedvező időjárás esetén **e hó 16-án**
megnyitom

Naponként **Rácz Gusztli** teljes zenekarával hangversenyez.

Somogyi Károly
Metropol etterem



FRANZ PESCHIL

Első speciál
üzem mindennemű
golyóscsapágyjavításokra.
50% ÁRMEGTAKARÍTÁS.

Succ. TIMIȘOARA,
IV. Str. Gh. Pop de Băsești
(Eötvös utca) Nr. 9
Centr. București Str. Gen. Berthelot Nr. 25.

Hirdetmény.

Gyári áron való árusítás! Értesitem a mélyen tisztelt temesvári és környékbeli közönséget, hogy rendkívül gazdag butorraktáramat mélyen leszállított áron árusítom.

Tisztelettel
Schusztér Ferenc

Temesvár Erzsébetváros, Korona-utca 14.
(a sárga villamos végállomása). Tel. 11-91

GANZ és Tsa DANUBIUS

BUDAPEST

Gyárt: hengersizékeket, minden tüzelőanyag számára alkalmas motorokat, szivógázgépeket és berendezéseket, nyersolajmotorokat 6-240 lóerőig, viziturbinákat, centrifugál- és turbínaszivattyukat, házi viziszivattyukat, teljes aprító- és téglagyári berendezéseket, vagonokat minden kivitelben, a hozzájuk szükséges összes alkatrészeket, hajókat minden célra, kazánberendezéseket, vasszerkezeteket minden kivitelben, szürke- és acélöntvényeket 25 tonnáig, vasútfelépítményi anyagokat, Griffin rendszerű kerékpárokat és kerekeket minden célra, kisvasutak részére is.

Kéregöntődjé a leghiresebb egész Európában!

Vezérképviselőt és állandó raktár Nagyrománia részére:

Frații SCHIEL

BUKAREST
Str. Brazovanu 7.
Telef. 40-12 Telegr. Schiels

BRASSÓ
Kut. u. 50/a
Tel. 66, 2-65 Telegr. Schiels

TEMESVÁR
Uri u. 6.
Telef. 10-95 Telegr. Schiels

KOLOZSVAR
Str. Regina Maria 10.
Telef. 9-01 Telegr. Altarno

454

Felolós kiadó: VÁRNAY ELEMÉR dr.